

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chorus svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** 8 (1985)

**Heft:** 2

**Artikel:** Etoie d'or 1984 : "Der guldig Stäärn"

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1043993>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Arbeit an diesem Werk wurde für alle Beteiligten zu einem spannenden, unerhört bereichernden Erlebnis. Wir begegneten einer *Musik* voll welschen Charmes, Eleganz und Beweglichkeit; einer Musik, die auch Volkstümliches durchschimmern lässt, allerdings neu gefasst vom schöpferischen Genie eines Künstlers unseres Jahrhunderts; einer Musik, der nichts Menschliches fernliegt: Heiterkeit, Spott, Snobismus, Arbeit, Versagen, Reue, Heimweh, Erdgebundenheit, Stehkraft und Wiederaufstehkraft, Tanz und Lebensfreude; einer Musik, die aber auch die Spannkraft und Reichweite hat, Dämonisches und Überirdisches zu fassen.

Besonders lieb gewannen wir die *Handlung* des gleichnishaften Märchens mit leicht sozialkritischem Einschlag: Böses entlädt sich über einer kleinen Stadt. Die Erwachsenen versagen wegen Egoismus, Genusssucht und Resignation. Den Kindern gelingt die Befreiung dank unentwegtem Anpacken der Probleme, dank Beharrlichkeit und Offenheit auch Überirdischem gegenüber. Alfred und Annemarie Brassel

## **Etoile d'or 1984: «Der guldig Stäärn»**

Erstmals wurde an Weihnachten 1984 der bereits traditionsreiche Weihnachtsliedwettbewerb «Etoile d'or» mit Deutschschweizer Beteiligung durchgeführt. Die Schweizerische Chorvereinigung wirkte bei dieser Veranstaltung aktiv mit.

Nach der Ausschreibung in der Chorzeitung Nr. 5 / 1983 traf in den Deutschschweizer Kantonen nur eine mässige Zahl brauchbarer Kompositionen ein (vgl. Chorzeitung Nr. 3 / 1984, S. 92). Der Anforderung, neue Weihnachtslieder auf neue Texte zu schreiben, wurde nur teilweise Rechnung getragen.

Zunächst fanden regionale Ausscheidungen statt, aus denen nach dem Urteil einer Kinder- und einer Erwachsenenjury fünf Lieder hervorgingen, die bei der Schlusskonkurrenz im Kongresshaus Biel am 25. Dezember (übertragen von allen drei Schweizer Fernsehanstalten) vorgestellt wurden.

Deutlich wurde dort der Chor der *Sekundarschule Moutier* mit dem Lied «Tu verras» zum Gewinner des «Goldenen Sterns» erkoren. Die silberne Auszeichnung ging an den Chor aus St. Gallen mit «Der Stern geht auf», der dritte Preis an den Chor aus Unterägeri mit «Jesuskind». Wie der Jurypräsident Michel Corboz betonte, gäbe es nach seiner Ansicht an einem solchen Tag keine Verlierer: Wenn man die strahlenden Gesichter der Sänger sehe, könnte sich vielleicht einer eher dazu entschliessen, selber wieder mehr Weihnachtslieder zu singen.

Den Text des von *Jean Mamie* vertonten Siegerlieds verfasste ein vietnamesisches Flüchtlingskind, das in der Schweiz eine neue Heimat gefunden hat.

Über die Darbietung der von Sepp Trütsch, Folkloreredaktor bei Fernsehen DRS, angeregten und präsentierten gesamtschweizerischen Veranstaltung gab es auch kritische Stimmen. Wir zitieren aus einer Besprechung von Gerold Fierz in der «Neuen Zürcher Zeitung» vom 28. Dezember 1984: «Dass Sepp Trütsch die Ausweitung eines bisher nur regional durchgeföhrten Wettbewerbs auf das ganze Land anregte, ist in hohem Masse verdienstlich. Wer schon die eine oder andere Vorausscheidung verfolgt hatte, wer an diesem Schlusswettbewerb, sei es im Bieler Saal, sei es vor dem Bildschirm, teilnahm, konnte erkennen, dass auf dem Felde eines neuen, aktuellen Weihnachtsliedes viel Originelles, Schöpferisches, auch, wie das Beispiel aus Unterägeri zeigte, improvisatorisch-spontane Kollektivarbeit von beachtlicher Kreativität, geleistet wird, das einer breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht zu werden verdient. Ein nationaler Wettbewerb sichert diese Breitenwirkung.

Leider ist der Anreger Sepp Trütsch nicht identisch mit dem Moderator Sepp Trütsch: Jenem möchte man einen grossen Kranz winden, diesen wünscht man sich vom

Bildschirm verbannt. Zu vieles geriet ihm in der Ansage durcheinander; er war zu spät oder zu früh (zum Beispiel bei der Vorstellung der beiden Jurys); er war offenbar unfähig, Französisches sinnvoll ins Deutsche zu übertragen (zum Beispiel die Erwägungen der einzelnen Jurymitglieder, die treffend und substantiell waren). Hätte er wenigstens die Konsequenz aus solcher Unfähigkeit gezogen und geschwiegen — man hätte dann diese Argumentationen in fremder (doch immerhin den meisten deutsch-schweizerischen Zuhörern durchaus verständlichen!) Sprache mitbekommen. So wurden sie durch völlig überflüssige Zahlenmeldungen im schlechten Stil eines schlechten Quizmasters übersprochen.»

Soweit diese Kritik. Es wäre natürlich interessant, die Meinungen der Fernsehzuschauer über die Sendung und den ganzen Wettbewerb zu vernehmen. Die SCV trägt das Ganze ja zu einem wesentlichen Teil mit. Wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser, sich dazu äussern möchten, so schreiben Sie bitte ans Sekretariat der Schweizerischen Chorvereinigung, Scheuchzerstrasse 14, 8006 Zürich. Merci!

## Hinweise für Kinderchöre

### Internationaler Kinderchorwettbewerb

Vom 13. bis 16. September 1985 findet in Hamburg ein *internationaler Kinderchorwettbewerb* statt. Veranstalter sind der Sängerbund und die ihr 10jähriges Bestehen feiernden Hamburger Alsterspatzen (Kinderchor an der Hamburgischen Staatsoper) mit Unterstützung der Kulturbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg.

Interessierte Chöre können sich anmelden und Informationsmaterial anfordern bei: Jürgen Luhn, Auf der Koppel 16, D-2055 Aumühle b. Hamburg. Anmeldeschluss ist der 30. April.

### Kontakt sucht ...

... der Bochumer Kinderchor. Er möchte gern mit einem Schweizer Kinderchor zum Zweck des Choraustauschs Kontakt aufnehmen. Der Chor hat zur Zeit 120 Kinder im Alter von 10 bis 16 Jahren (davon 90 Prozent Mädchen). Kontaktadresse: Herbert Senff, Friemannplatz 3, D-5630 Bochum.

### Kinderchöre aus dem «Lozärnerbiet»

my. Zwei Platten im Single-Format dokumentieren Kinder- und Jugendchorarbeit im Kanton Luzern. Das erste Werk entstand zur 650-Jahr-Feier des Kantons: «Lozärnerbiet — Lozärnerlüüt», eine Volksliedkantate nach Gedichten Luzerner Dichter von Hans Zihlmann. Das Stück, das von den Vereinigten Kinderchören des Kantons Luzern (Chöre aus Ballwil, Dagmersellen, Neuenkirch,

Triengen und Wolhusen) und einem Instrumentalensemble unter der Gesamtleitung von Josef Scheidegger beim Schweizerischen Gesangfest in Basel 1982 mitgeschnitten wurde, ist auf *Magnon PN 1013* erhältlich. Es handelt sich um abwechslungsreich gestaltete, auch Unkonventionelles wie blosses Sprechen miteinbeziehende Liedsätze.

Die andere Platte (swiss pan 17010) bringt die «Wolhuser Kinder Messe» von Linus David (Partituren beim Musikhaus Pan AG Zürich, Nrn. pan 1001). Die Messe umfasst sechs Sätze (Zur Eröffnung, Lied zum Evangelium, Heilig, Vater unser, Zur Kommunion, Segen und Sendung). Die Texte sind schweizerdeutsch. Mit dem, durch die Metallophone zuweilen an Orff erinnernden Einbezug der Schlaginstrumente, erzielt der Komponist aparte Wirkungen. Die Aufnahme mit dem Jugendchor Wolhusen unter Josef Scheidegger ist klanglich präzenter als die der Zihlmann-Kantate.

### Sämtliche Lieder für Frauen-, Männer- und Gemischten-Chor

von

**Otto Kreis**

können beim Paulusverlag,  
Postfach, 6002 Luzern,  
Tel. 041/23 55 88 bezogen  
werden.